



Anleitung Netz-/Ladeteil

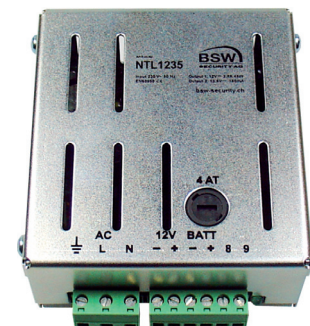
NTL1235

Eingang

Eingangsspannung: AC 230V 50Hz Weitbereichseingang, aktiver PFD (Power Factor Correction)
Leistungsaufnahme: Max. 55W bei Eingangsspannung 230V, Max. 1.3W im Leerlauf
Wirkungsgrad: 86% (bei 230VAC, 12V/3.5A)

Ausgang

Ausgang 1, Netzbetrieb: 12VDC $\pm$ 2%, dauerkurzschlussfest, strombegrenzt
Ausgang 1, Akkubetrieb: 13.8V–10VDC
Restwelligkeit: 20mVpp
Ausgangsstrom: 3.5A
Ab Akku: 3.5A (4A Sicherung)
Ausgang 2: 13.8VDC $\pm$ 100mV bei Ladestrom 180mA
Dauerkurzschlussfest



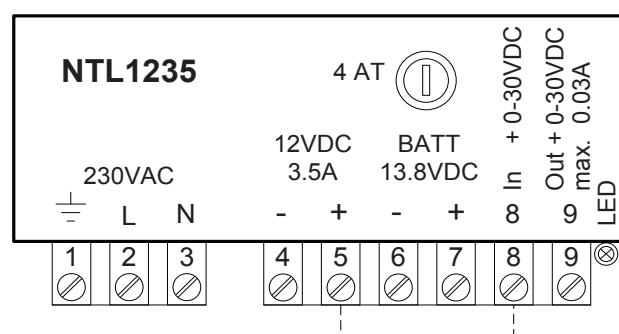
Überwachung

Klemme 8: Optokoppler-Eingang = + 0–30VDC / max. 0.03A
Klemme 9: Optokoppler-Ausgang = + 0–30VDC / max. 0.03A

Allgemeine Spezifikationen

Umgebungstemperatur: 0+60°C, interne elektronische Temperaturkontrolle
Gehäuse: Blechgehäuse, Montage auf DIN-Schiene
Anschlüsse: Schraubklemmen, abziehbar
Masse (lxbxt): 86x94x40mm
Betriebsanzeige: Grüne LED
EN: EN60950 C €

LED-Überwachung		LED	Klemmen 8-9
230V ☒	Akku ☒	on	8 — 9
230V ☒	Akku ☒	on	8 — 9
230V ☒	Akku <10V	on	8 — 9
230V ☒	Akku ☒	on	8 — 9
230V ☒	Akku <10V	off	8 9
230V ☒	Akku ☒	off	8 9



Hinweis

- Der Anschluss der Netzspannung darf nur von autorisierten Personen vorgenommen werden.
- Fehlt die Netzspannung und die Verbraucher werden über die Akkus betrieben, übernimmt die eingebaute Sicherung den Schutz des Netz-/Ladeteils.



Conditions d'utilisation des blocs d'alimentations-/chargeurs NTL1235

Entrée

Tension d'entrée: entrée générale en AC 230V 50Hz,
PFD actif (Power Factor Correction)

Consommation: max. 55W avec une tension d'entrée de 230V,
max. 1.3W à vide

Rendement: 86% (à 230VAC, 12V/3.5A)

Sortie

Sortie 1, fonctionnement sur tension réseau: 12VDC $\pm$ 2%, résiste aux courts-circuits permanents,
courant limité
13.8V–10VDC
20mVpp

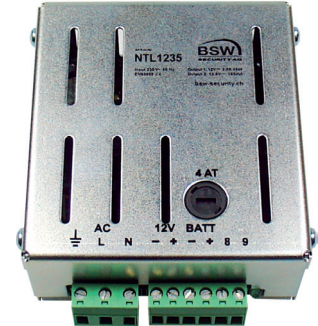
Sortie 1, fonctionnement sur accu: 3.5A

Ondulation résiduelle: 3.5A (fusible 4A)

Courant de sortie: 13.8VDC $\pm$ 100mV courant de charge 180mA

Sur accu: résiste aux courts-circuits permanents

Sortie 2:



Surveillance

Borne 8: entrée optocoupleur = + 0–30VDC / max. 0.03A

Borne 9: sortie optocoupleur = + 0–30VDC / max. 0.03A

Spécifications générales

Température ambiante: 0+60°C, contrôle électronique de température interne

Boîtier: boîtier en tôle, montage sur rail DIN

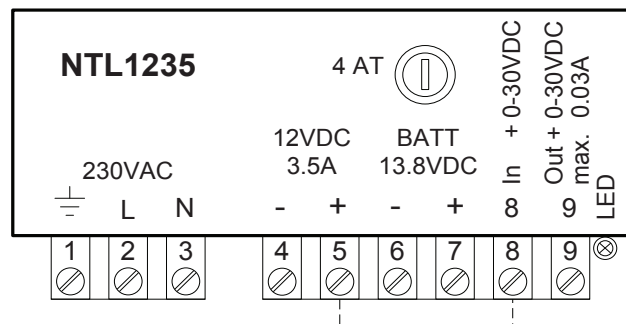
Raccordements: bornes à visser, extractable

Dimensions (LxIxp): 86x94x40mm

Témoin de fonctionnement: LED verte

EN: EN60950

Surveillance-LED		LED	Bornes 8-9
230V ☒	Accu ☒	on	8 — 9
230V ☒	Accu ☒	on	8 — 9
230V ☒	Accu <10V	on	8 — 9
230V ☒	Accu ☒	on	8 — 9
230V ☒	Accu <10V	off	8 — 9
230V ☒	Accu ☒	off	8 — 9



Indication

- Le raccordement de la tension réseau ne peut être effectué que par le personnel autorisé.
- En cas de rupture de réseau, les composants sont alimentés par la batterie et le bloc d'alimentation est protégé par un fusible.



Istruzioni alimentatore/caricabatterie

NTL1235

Ingresso

Tensione in ingresso:

AC 230V 50Hz ingresso wide-range,
PFD attivo (Power Factor Correction)

Potenza assorbita:

max. 55W con tensione in ingresso di 230V,
max. 1.3W in momenti di inattività

Rendimento:

86% (a 230VAC, 12V/3.5A)

Uscita

Uscita 1, alimentazione da rete:

12VDC $\pm$ 2%,
resistente ai cortocircuiti in modo
permanente, con corrente limitata

Uscita 1, funzionamento con accumulatore: 13.8V–10VDC

Ondulazione residua:

20mVpp

Corrente in uscita:

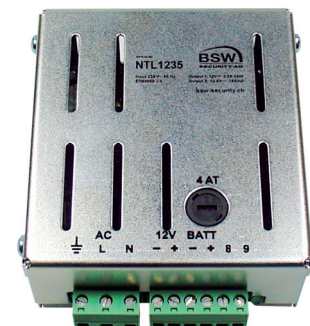
3.5A

Dall'accumulatore:

3.5A (fusibile 4A)

Uscita 2:

13.8VDC $\pm$ 100mV con un carico di 180mA
resistente ai cortocircuiti



Sorveglianza

Morsetto 8:

entrata optoisolatore = 0–30VDC / max. 0.03A

Morsetto 9:

uscita optoisolatore = 0–30VDC / max. 0.03A

Specifiche generali

Temperatura ambiente:

0+60°C, controllo elettronico interno della temperatura

Scatola:

scatola di lamiera, montaggio su guide DIN

Attacchi:

mediante morsetti a vite, estraibile

Dimensioni (LxIxp):

86x94x40mm

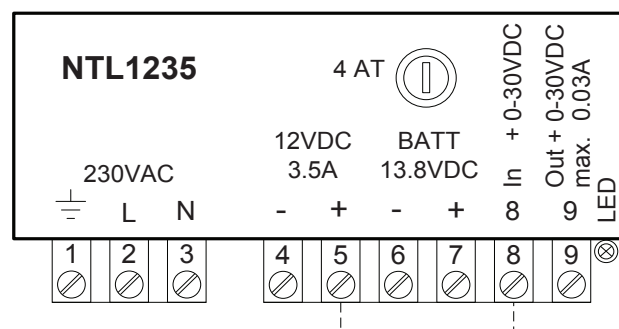
Visualizzazione funzionamento:

LED verde

EN:

EN60950

Sorveglianza-LED		LED	Morsetti 8-9
230V ☒	Accu. ☒	on	8 — 9
230V ☒	Accu. ☒	on	8 — 9
230V ☒	Accu. <10V	on	8 — 9
230V ☒	Accu. ☒	on	8 — 9
230V ☒	Accu. <10V	off	8 — 9
230V ☒	Accu. ☒	off	8 — 9



Indicazione

- L'allacciamento della tensione di rete può essere effettuato solo da persone autorizzate.



Manual for power supply units/charger

NTL1235

Input

Input voltage: AC 230V 50Hz universal input, active PFD (Power Factor Correction)

Power input: max. 55W for input voltage of 230V, max. 1.3W in no-load

Efficiency: 86% (at 230VAC, 12V/3.5A)

Output

Output 1, mains operation: 12VDC $\pm$ 2%, sustained short circuit proof, current limited

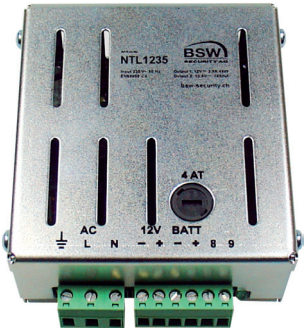
Output 1, battery operation: 13.8V–10VDC

Residual ripple: 20mVpp

Output current: 3.5A

From battery: 3.5A (4A fuse)

Output 2: 13.8VDC $\pm$ 100mV at trickle charge 180mA short circuit proof



Monitoring

Terminal 8: optoelectronic coupler input = 0–30VDC / max. 0.03A

Terminal 9: optoelectronic coupler output = 0–30VDC / max. 0.03A

General specifications

Ambient temperature: 0+60°C, internal electronic temperature control

Housing: sheet metal housing, mounting on DIN rail

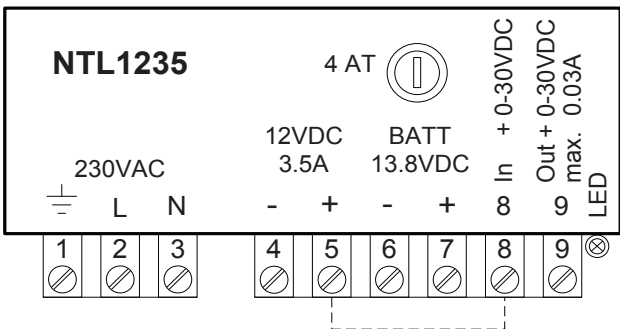
Connections: screw terminals, pull-off design

Dimensions (l×w×d): 86×94×40mm

Operating display: green LED

EN: EN60950

LED monitoring		LED	Terminal 8-9
230V	☒	battery ☒	on 8 — 9
230V	☒	battery ☒	on 8 — 9
230V	☒	battery <10V	on 8 — 9
230V	☒	battery ☒	on 8 — 9
230V	☒	battery <10V	off 8 — 9
230V	☒	battery ☒	off 8 — 9



Advice

- Mains voltage should only be connected by authorised persons.
- If the loads run without mains voltage by battery, the power supply units/charger is protected by the integral fuse.